
11月29日(土)「先輩に聞く 第一回」～後輩の通訳案内士に伝えたいこと～

(一社)日本観光通訳協会(JGA) 第一支部研修のお知らせ

JGA 第一支部運営委員会

通訳案内士団体が最も長い歴史を誇るJGAには、社会人・ガイドとしての長いキャリアに加え、人格的にも尊敬出来る多くの誇るべき「先輩」がいらっしゃいます。こうした先輩のお話は、後輩にとって学ぶこと多く、その一言で目からうろこが落ちたご経験をお持ちの方もいらっしゃるでしょう。しかしながら、日常、なかなかお会いしたり、言葉を交わしたりする機会がありません。

JGA 第一支部運営委員会では、このような「先輩」を講師に迎え、ガイドとしてのご自身のご経験や後輩の通訳案内士へのアドバイスや教訓など、得難いお話を伺う研修をシリーズで実施する予定です。

記念すべき第一回目は、与倉正明氏と宮川菊枝氏をお招きし、お二人のガイド経験、ガイド人生から後輩への提言・助言を伺い、さらにお得意分野からガイドにとって役立つ知識やワザなどをお教え頂きます。後輩からの質問にお答え頂く時間も設ける予定です。

通訳案内士として人生を過ごしてきた先輩のお話は、必ずや後輩通訳案内士にとって得るべきものがあると存じます。ぜひ奮ってご参加下さい。

〈講師〉

与倉正明氏：1930年生まれ。東京経済大学在学中の1956年に英語ガイド免許取得、同時にJGAに入会し58年間を経る。ガイド1年目にチャーリー・チャップリンご夫妻の日本ツアー10日間に同行。当協会では、監事4期、理事4期、常務理事3期、副会長1期を歴任、永く会務に貢献。

宮川菊枝氏：東京都出身、1964年東京五輪の年に英語ガイド試験合格、JGAに入会し50年。当時KDD国際電話の会社に勤務していたが、ガイド免許を取った同僚に刺激されて試験に挑戦した。永くインバウンドだけでなく海外添乗にも従事。現在、東京医大の献体に登録、更に模擬患者(Simulated Patient) ボランティアとして社会に貢献。

〈日時〉2014年11月29日(土) 13:30 開始～16:30 終了予定

〈定員〉60名

〈集合〉13:15より受け付け(時間厳守)

〈会場〉港区勤労福祉会館 1階 第一洋室

<http://www.city.minato.tokyo.jp/shisetsu/shokokaikan/kinrofukushi/01.html>

〒108-0014 東京都港区芝5丁目18番2号、電話：03-3455-6381

JR：田町駅下車、三田口徒歩5分、第一京浜国道沿い(芝5丁目交差点かど)

都営地下鉄：三田駅下車 A7出口でてすぐ左隣

都バス：田町駅前下車(始発・終点)徒歩3分

〈参加費〉JGA 正会員 2,500 円、非会員 3,500 円（会場費、資料代含む。事前振り込み）

〈内容〉第一部：講師よりのお話 後輩ガイドに伝えたいこと

第二部：与倉正明氏より イラスト指南

第三部：後輩から先輩へ インタビュー ～お聞きしたいこと～

質疑応答

〈申込開始〉2014年11月16日（日）20:00以降（厳守、事前申し込みは無効）

〈申込締切〉2014年11月28日（金）15:30（厳守）

〈申込方法〉件名を【先輩】として、下記項目を記載の上、電子メールまたは FAX で JGA 事務局へ。メール：jgahq@sepia.ocn.ne.jp FAX：03-3863-2896

①参加研修名「先輩に聞く」 ②氏名 ③携帯電話番号(当日連絡可能なもの)

④居住都道府県 ⑤メールアドレス ⑥登録言語

⑦（非会員様のみ）通訳案内士登録番号

※定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、4営業日以内に研修費を下記口座にお振り込み下さい。振込手数料はご負担願います。お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みが無い場合にはキャンセルと見なします。振り込みが間に合わない場合には、JGA 事務局まで入金予定日をご連絡下さい。

振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

名義：シャダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシュウ

〈お願い～重要〉

(1) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承下さい。

(2) キャンセル料：事前準備の関係上、仮受け付け後、また仮受け付け後に入金予定日をご連絡された後で、11月29日（金）15:30以降にキャンセルされた場合及び当日不参加は、100%参加費を申し受けます。その場合は12月5日（金）迄に指定口座に振り込んで頂きます（手数料ご負担）。

◎ お願い 当日は必ず「通訳案内士登録証」を胸に着用してください。

◎ 申込み問合せ：03-3863-2895 JGA 事務局

◎ 内容についてのお問い合わせは木脇祐香理まで(teraklint@jcom.home.ne.jp)

◎ 当日連絡用 TEL 090-3899-7479 木脇祐香理

一般社団法人 日本観光通訳協会（JGA）

〒101-0024 東京都千代田区神田和泉町 1-6-1

インターナショナルビル 603 号室

TEL 03-3863-2895 FAX 03-3863-2896

E-mail：jgahq@sepia.ocn.ne.jp

URL：<http://www.jga21c.or.jp/>